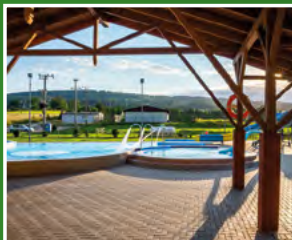


# Międzylesie-Orlické Záhoří

Atrakcje turystyczne pogranicza  
Turistické atraktivity příhraničí



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany jest ze środków EFRR oraz budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Glacensis.





**Miedzylesie**  
Gmina pod Trosjanskim Ulicebem

**G**mina Miedzylesie Ziemia Miedzyleska o pow. 189 km<sup>2</sup>, jest uroczym regionem górkim, usytuowanym w Otulinach Śnieżnickiego Parku Krajobrazowego na wysokości od 368 do 1326 m n.p.m., w obrębie dwóch makroregionów: Sudetów Wschodnich oraz Sudetów Środkowych, pomiędzy masywem Gór Bystrzyckich (Czerniec 891 m n.p.m.) od zachodu i masywem Śnieżnika od wschodu (Mały Śnieżnik 1326 m n.p.m.). Kraina ta leży w strefie dwóch klimatów: górskiego i podgórskiego, o dominujących cechach chłodu i wilgoci.

**O**bec Miedzylesie s rozlohou 189 km<sup>2</sup> je půvabný horský region ležící v ochranném pásmu chráněné krajinné oblasti Śnieżnickí Park Krajobrazowy v nadmořské výšce 368 až 1326 m, na území dvou makroregionů – Východních a Středních Sudet, mezi Bystřickými horami (Czerniec, 891 m n. m.) na západě a masivem Králického Sněžníku (Malý Sněžník, 1326 m n. m.) na východě. Panuje zde horské a podhorské klima s převahou chladu a vlhkosti.

Domy Tkaczy z końca XVIII wieku, ostatnie dwa drewniane domki z zespołu tzw. „Siedmiu Braci”.

Tkalcovské domy z konce 18. století – poslední dva dřevěné domy z původního souboru tzv. Sedmi bratří.



Ruiny Zamku Szczerba jeden z trzech tego typu obiektów na Ziemi Kłodzkiej (pozostałe to: Homole i Karpień). Zamek strzegł przejścia granicznego na trakcie handlowym Kłodzko – Praga, przebiegającym w pobliżu obecnego Gniewoszowa.

Zřícenina hradu Šnalenštejn (Czczerba), jednoho ze tří objektů tohoto typu v Kladsku (zbyvajících dva jsou Homole a Karpenštejn, polsky Karpień). Hrad střežil hraniční přechod na obchodní stezce z Kladska do Prahy, která vedla nedaleko dnešní vsi Gniewoszów.



Wieża widokowa na Trójmorskim Wierchu – drewniana wieża o wysokości 25 metrów położona w granicznym grzbiecie o wysokości 1145 m. n.p.m. leżącym między Puchaczem a Jasieniem, oddzielającym Polskę od Czech.

Rozhledna na hoře Klepý (Trójmorski Wierch) – dřevěná, 25 m vysoká věž, stojící v nadmořské výšce 1145 m mezi vrcholy Hledšebe (Puchacz) a Jelení vrch (Jasień), na hraničním hřbetu oddělujícím Polsko od Česka.



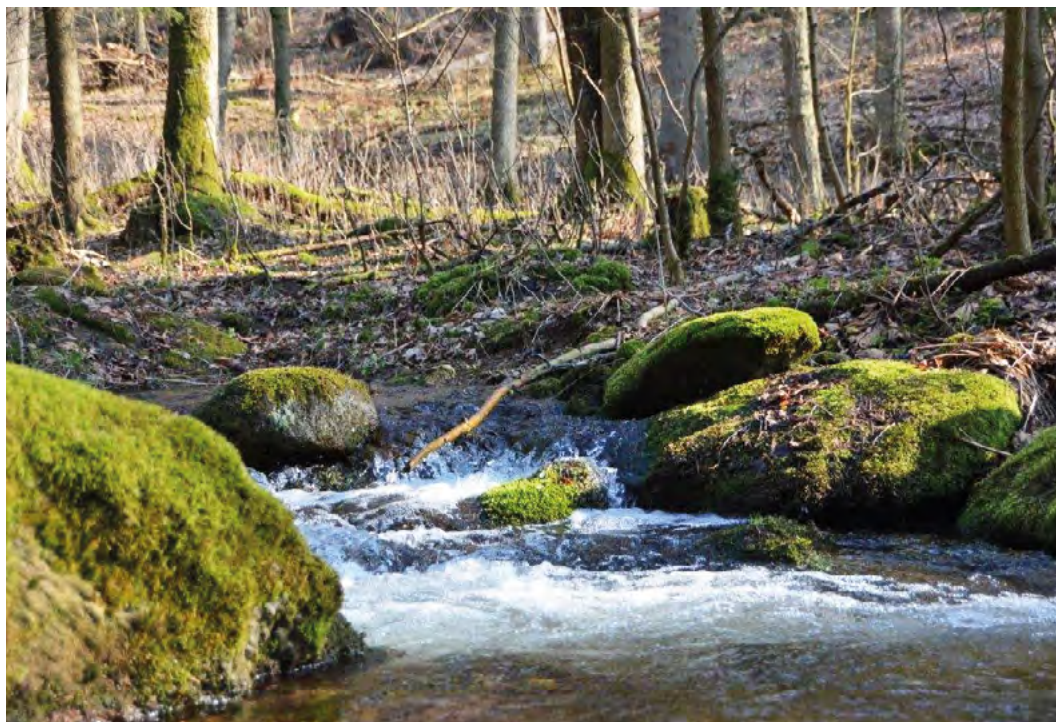
Punkt widokowy na górze  
Jedlnik, 746 m n. p. m.

Vyhlídkka na hoře Jedlnik,  
746 m n. m.



Źródło Nisy Kłodzkiej na  
zbozcu Trójmorskiego  
Wierchu.

Pramen Kladské Nisy na  
svahu hory Klepý.





Solna Jama – jedna  
z mniejszych jaskiń  
sudeckich.

Solná jáma – jedna  
z menších sudetských  
jeskyní.







Rynek w Międzyzlesiu.

Náměstí v Mezilesí.



Kolumna Maryjna z 1698 roku.

Mariánský sloup z roku 1698.



Fontanna na rynku  
w Międzyzlesiu.

Fontána na náměstí  
v Mezilesí.



Wilk na Rynku  
w Międzyzlesiu.

Vlk na náměstí  
v Mezilesí.



Kościół św. Barbary.

Kostel sv. Barbary.



Kościół p.w. św. Jana Pawła II.

Kostel sv. Jana Pavla II.



Basen kąpielowy  
w Międzylesiu.

Koupaliště  
v Mezilesí.



Widok z Wapiennika.

Pohled z Vápenky.



Stacja PKP  
w Międzylesiu.

Železniční stanice Mezilesí  
(Międzylesie).



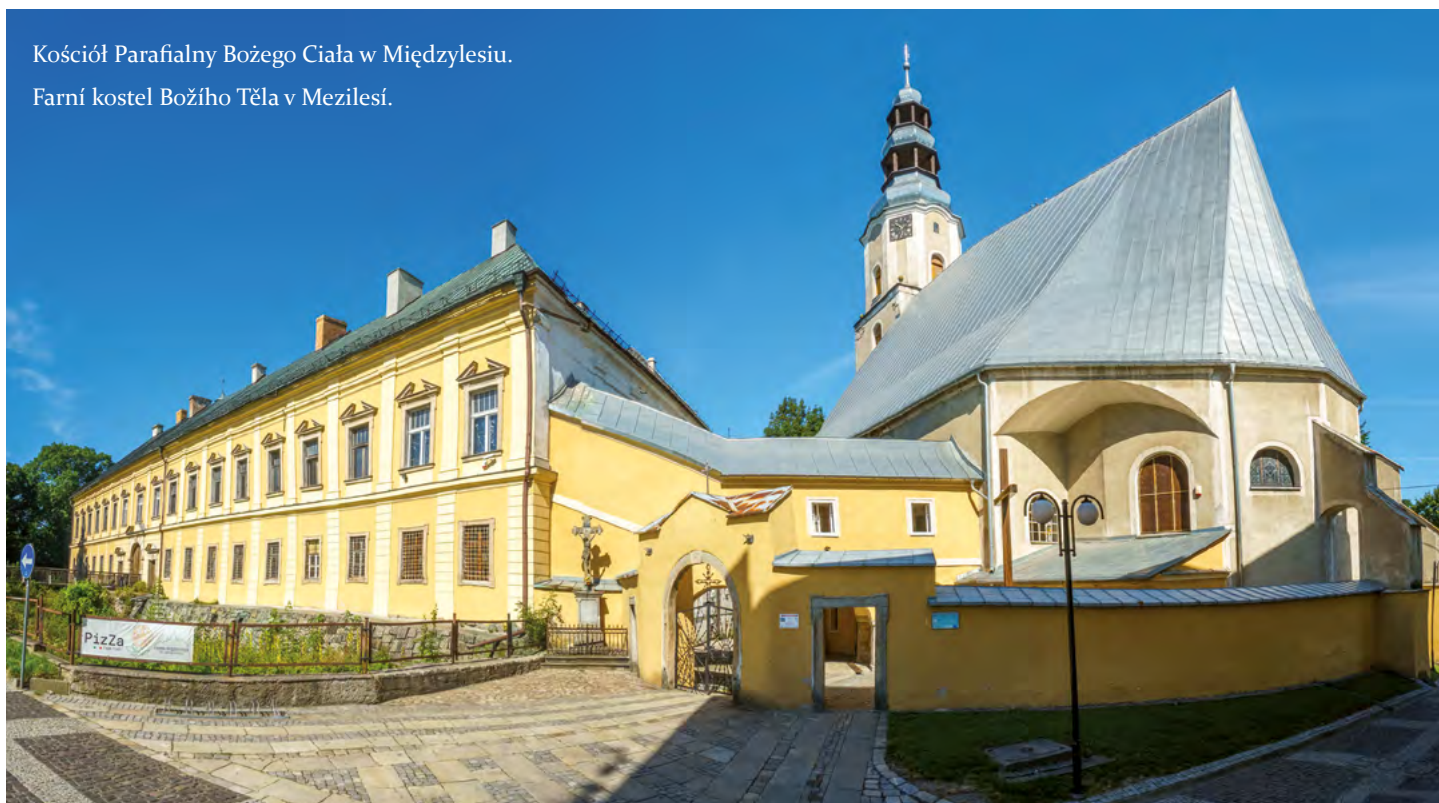
Barokowy zespół zamkowo-pałacowy to najcenniejszy zabytek w mieście, którego najstarsza tzw. Czarna Wieża jest jedynym zachowanym elementem gotyckiego zamku z około 1370 r., zniszczonego podczas wojen husyckich.

Barokní zámek – nejvzácnější památka ve městě. Nejstarší částí zámku je tzv. Černá věž, která se jako jediná dochovala z původního gotického hradu, postaveného kolem roku 1370 a zničeného během husitských válek.



Kościół Parafialny Bożego Ciała w Międzyzlesiu.

Farní kostel Božího Těla v Mezilesí.



Drewniany kościółek  
w Kamieńczyku, pw. św.  
Michała Archanioła z 1710 r.

Dřevěný kostelík sv.  
Archanděla Michaela z roku  
1710 v Kamieńczyku.



Kościół filialny w Nowej  
Wsi p.w. Wniebowzięcia  
NMP.

Filiální kostel Nanebevzetí  
Panny Marie v Nowé Wsi.



Fontanna na skwerze 100-lecia Odzyskania  
Niepodległości.

Fontána v parku založeném ke 100. výročí  
znovuzískání nezávislosti Polska.



Trasy Singletrack

Singletrackové trasy



Trasy Singletrack

Singletrackové trasy



## **G**mina Orlické Záhoří – [www.orlickezahori.eu](http://www.orlickezahori.eu)

Orlické Záhoří naleznete ve střední části Orlických hor při polské hranici. Malebná vesnička je rájem pro každého milovníka přírody, ideální místo pro aktivní dovolenou, pro rodiny s dětmi, nadšené sportovce, ale i pro všechny milovníky pohodové rekreace. V jejím okolí se nachází velké množství turistických, naučných a cyklistických tras, v zimě pravidelně upravované lyžařské běžecké trasy a také celá řada historických, přírodních a kulturních památek. Neváhejte si prohlédnout zdejší přírodní rezervace a lidovou architekturu v podobě mnoha roubených stavení rozsetých po okolních stráních. Příznivci prvorepublikového vojenského opevnění zajásají nad prohlídkou zdejší linie lehkého opevnění, bunkrů a dělostřeleckých tvrzí. Nezapomenutelné jsou také výhledy z vrcholových partií Orlických hor.

**Mobilní průvodce:** <http://m.orlickezahori.eu>

## **O**bec Orlické Záhoří – [www.orlickezahori.eu](http://www.orlickezahori.eu)

Miejscowość Orlické Záhoří leży w środkowej części Gór Orlickich, niedaleko granicy polsko-czeskiej. Malownicza wioska jest rajem dla wszystkich osób lubiących przyrodę, idealnym miejscem na spędzenie aktywnych wakacji dla rodzin z dziećmi, miłośników sportu, ale także dla wszystkich, którzy lubią pogodny wypoczynek.

W okolicach znajduje się wiele szlaków turystycznych, ścieżek dydaktycznych i tras rowerowych, w okresie zimowym regularnie utrzymywane trasy do uprawiania narciarstwa biegowego, a także można tu znaleźć mnóstwo atrakcji przyrodniczych oraz zabytków kulturalnych i historycznych. Odwiedź tutejsze rezerваты przyrody, podziwiaj obiekty architektury ludowej – chaty zrębowe rozproszone po okolicznych zboczach.

Miłośnicy obiektów wojskowych z okresu międzywojennego będą zachwyceni zwiedzaniem linii lekkich umocnień, schronów i artyleryjskich grup warownych. Z partii szczytowych Gór Orlickich rozciągają się niezapomniane widoki.

**Mobilny przewodnik:** <http://m.orlickezahori.eu>

Pomník cesarza Józefa II  
w Orlickim Záhoří.

Pomník cisaře Josefa II.  
v Orlickém Záhoří.



Kaplica św. Wacława  
w Bedřichovce.

Kaple sv. Václava  
v Bedřichovce.



Kościół św. Jana Chrzciciela  
z odremontowaną wieżą.

Kostel sv. Jana Křtitele  
s opravenou věží.



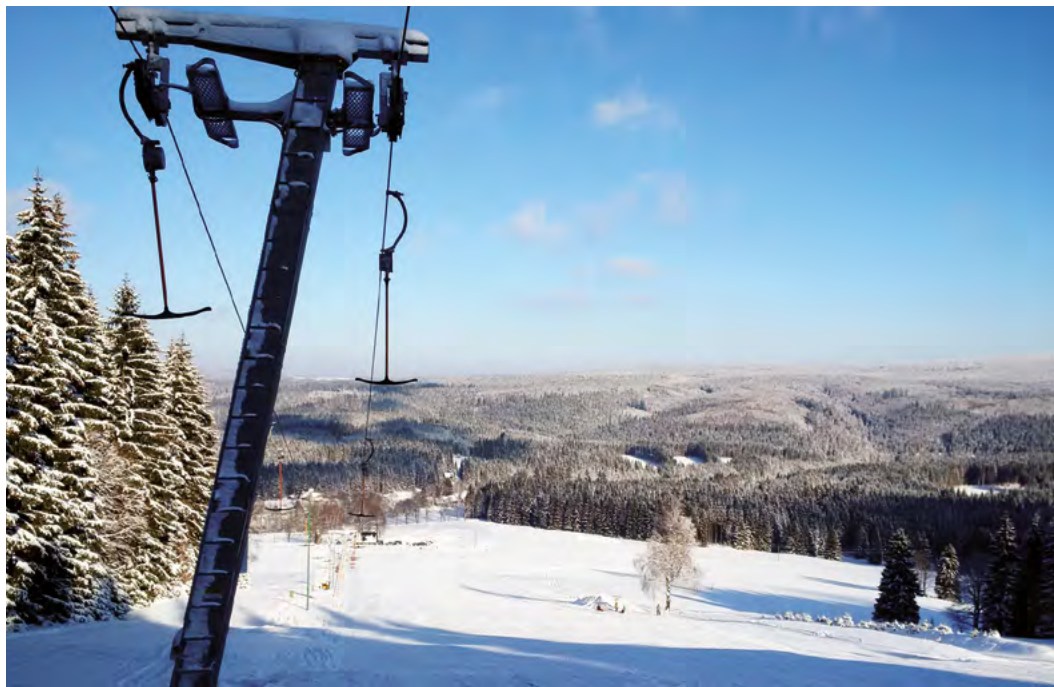
Wystawa w kościele św. Jana  
Chrzciciela.

Výstava v kostele sv. Jana  
Křtitele.



Ośrodki narciarskie: Černá  
Voda, Bedřichovka, Jadrná  
z novým wyciągiem  
krzeselkowym.

Lyžařské areály: Černá  
Voda, Bedřichovka, Jadrná  
s novou sedačkovou  
lanovkou.



Pętla narciarstwa biegowego  
– SKI ARENA.

Lyžařský běžecký okruh  
– SKI ARÉNA.



Zbiornik wodny poniżej kościoła.

Vodní nádrž pod kostelem.



Ścieżka Przemysłowców w Černej Vodě.

Pašerácká stezka na Černé Vodě.



Z Kasieńką śladami szklarzy  
– ścieżka dydaktyczna.

S Kačenkou po stopách  
sklářů – naučná stezka.



Kaplica Nawiedzenia NMP  
w Černej Vodzie.

Kaple Navštívení Panny  
Marie v Černé Vodě.





Panorama Orlické Záhoří. Panoráma Orlické Záhoří.

**Tekst:**

Marek Gliński, Justyna Adamów, Katarzyna Bernasińska,  
Joanna Niedental

**Zdjęcia:**

Jarosław Sobański, Jarosław Smoleń oraz ze zbioru  
Urzędu Miasta i Gminy Międzyzlesie i Orlické Záhohř



**Gmina Międzyzlesie**

Plac Wolności 1

57-530 Międzyzlesie

tel. 74 8126 347

fax 74 8126 126

e-mail: [urząd@miedzylesie.pl](mailto:urząd@miedzylesie.pl),  
strona www: [www.miedzylesie.pl](http://www.miedzylesie.pl)

ISBN: 978-83-66527-17-1



**Projekt i opracowanie graficzne:**

Anna Kwiatkowska IDG

[idg@idgreklama.pl](mailto:idg@idgreklama.pl)

